

[Text]

adjust its production and make adequate Canadian production available for the Canadian market. I think by working together we can achieve that. I hope we have achieved that now, but in terms of not having to issue supplementary permits. However I am certain if we have not achieved that as of today or within the next few days, I would hope that we could achieve that balancing of the product availability source from Canada to the Canadian market within a matter of weeks.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Thank you, Mr. Bradley. Mr. Tessier.

M. Tessier: Merci, monsieur le président.

D'abord, je voudrais dire au ministre que le point que je ramène n'est absolument pas une question de partisanerie. C'est pour moi, comme pour les Québécois en particulier, une question fondamentale parce qu'elle remet en cause l'avenir du Canada et en particulier la place du Québec dans le Canada.

Je veux parler de l'agriculture du Canada et de l'agriculture du Québec qui deviennent des points importants dans le projet québécois à l'heure actuelle. J'ai déjà soulevé la question devant le comité ici. Le ministre nous dit qu'il a un adjoint qui fait une étude. Je dois admettre que dans le Livre blanc, *La nouvelle entente Québec-Canada*, il y a une seule page de réservée à l'agriculture canadienne, c'est aux pages 29 et 30, mais cela couvre moins d'une page. Je pense qu'il faudrait que le ministre nous prouve son intérêt pour l'agriculture du Québec, au moins en lisant cette page le plus rapidement possible. Parce que quand l'agriculture est aussi sérieusement mise en cause par un gouvernement provincial, comment ne pas avoir de doutes quant à son avenir au Canada? Je suis d'accord, monsieur le ministre, pour dire que vous êtes un bon garçon, et je pense sincèrement que vous l'êtes et que vous le resterez. Pour moi, cela ne fait pas l'ombre d'un doute. Mais à l'heure actuelle, pour nous du Québec, qui nous occupons des préoccupations des Québécois dans l'ensemble, et en particulier de celles des producteurs agricoles, il est absolument important, voire même urgent, que le ministre puisse nous faire la preuve qu'il est vraiment préoccupé par les problèmes des producteurs québécois.

Je vous rappellerai simplement deux faits. Le premier, c'est la grève dans le port de Montréal, grève qui a duré plus de six mois. Ça, monsieur le ministre, vous ne nous l'avez pas expliqué, et je pense que c'est peut-être une chose qu'on doit oublier; mais si la grève dans le port de Montréal n'a pas été concluante pour les producteurs agricoles du Québec, en particulier, et pour le gouvernement québécois en général, il faudrait trouver le moyen le plus rapidement possible de nous faire la preuve que votre gouvernement est véritablement intéressé à donner des réponses pertinentes et efficaces dans le sens des besoins des Québécois.

La deuxième, c'est la situation du poulet. Le ministre de l'Industrie et du Commerce ne nous a certainement pas convaincus que la décision... Bref, il nous a dit qu'il avait pris une décision... de cela nous en sommes convaincus. En bon économiste qu'il est, l'important pour lui c'est d'en arriver à une décision. D'accord, il a accouché d'une décision! Mais nous ne sommes pas convaincus qu'il l'a prise avec toutes les

[Translation]

les rajustements nécessaires à sa production pour que le marché canadien puisse s'approvisionner au Canada. J'estime qu'une collaboration entre les diverses parties permettra d'arriver à cette fin. J'espère que notre objectif a déjà été réalisé et qu'il ne sera plus nécessaire d'accorder des permis supplémentaires. Même si nous n'avons pas atteint notre objectif d'ici quelques jours, j'espère que nous parviendrons à un certain équilibre de l'approvisionnement du marché canadien par des producteurs canadiens dans quelques semaines.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Merci, monsieur Bradley. Monsieur Tessier.

Mr. Tessier: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to assure the Minister that the point I am bringing up again has nothing to do with partisanship. For me and for all Quebecers, it is a fundamental matter since it concerns the future of Canada and, particularly, Quebec's place within Canada.

I am talking about the references to Canadian and Quebec agriculture as one of the main things in the present Quebec strategy. I have already raised the question in this Committee. The Minister informed us that one of his assistants is carrying out a study. I should point out that the white paper on the new agreement between Canada and Quebec has only one page devoted to Canadian agriculture. It is found on pages 29 and 30 and covers less than one page. I think the Minister should give us some proof of his interest in the agricultural scene in Quebec by at least reading this page as quickly as possible. How can we fail to have some doubts about the future of Canada when agriculture is so seriously challenged by a provincial government? I know that you are a nice fellow, Mr. Minister, and I sincerely believe that you will remain one. I do not think there is any doubt about that. But at the present time, when we in Quebec are concerned about the situation of Quebecers in general and particularly that of agricultural producers, it is important, and indeed urgent, for the Minister to give us some indication that he shares the concerns of Quebec producers.

Let me remind you of two things. First of all, the strike in the Port of Montreal which lasted over six months. You did not give us any explanation for that, Mr. Minister, and I suppose it is just something that we will have to forget about; but although the strike in the Port of Montreal was not decisive for Quebec agricultural producers nor for the Quebec government, we must very soon receive some evidence showing that your government is truly interested in providing relevant and efficient answers to the requirements of Quebecers.

My second point relates to the chicken situation. The Minister of Industry, Trade and Commerce certainly did not convince us that the decision... as a matter of fact, he simply said that he had taken a decision and we realize that, as a good economist, the important thing for him was to have made a decision. All right, it came out for the decision! But we are not convinced that this decision was taken with full consideration